

# britax römer

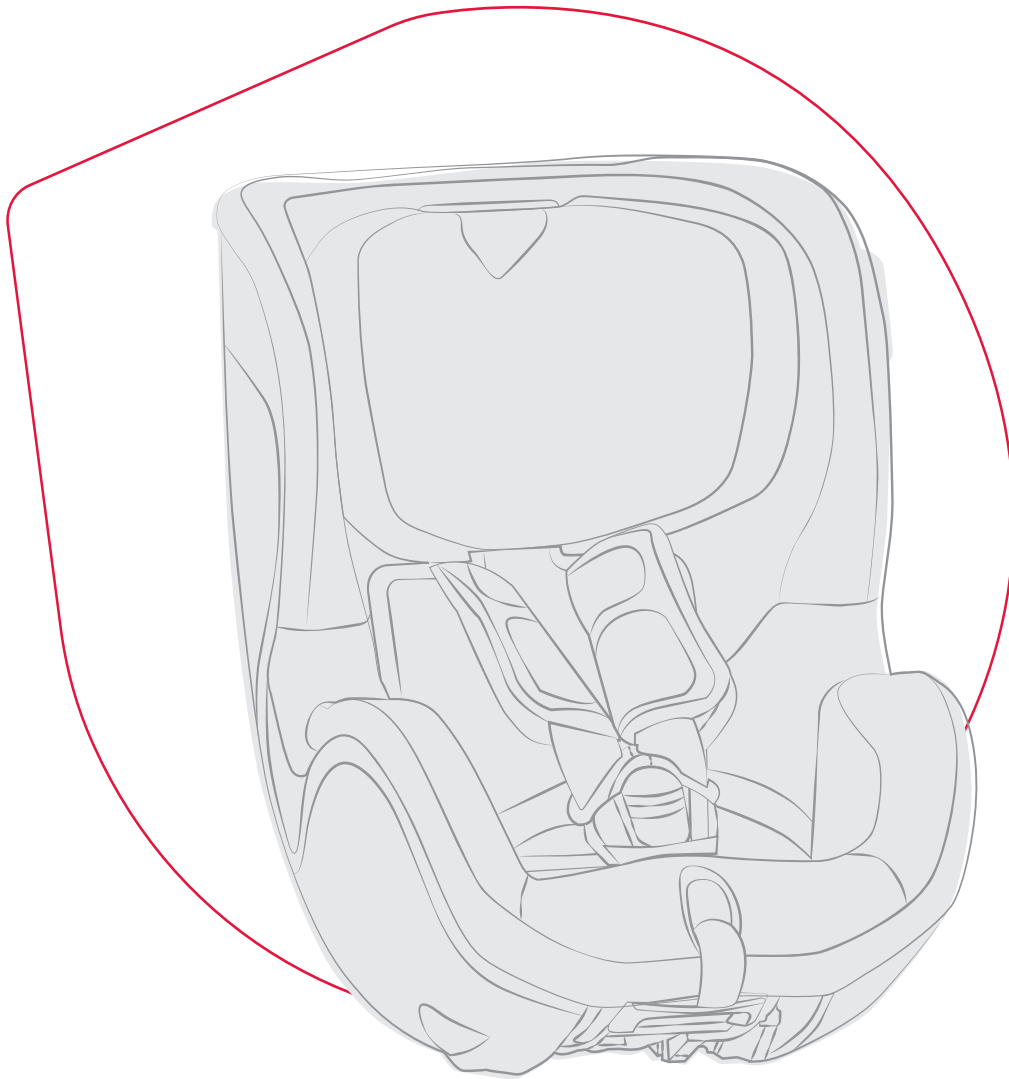
UK

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ DUALFIX 5Z



61 – 105 cm

≤ 18 kg



2000038986 V2

**BRITAX RÖMER Child Safety EMEA**

[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com) | [contact@britax.com](mailto:contact@britax.com)

# 1. Про цей документ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цей посібник з експлуатації є частиною виробу та сприяє безпечному використанню. Недотримання посібника може призвести до серйозних або смертельних травм. Якщо виникли будь-які неясності, не використовуйте виріб і негайно зверніться в спеціалізований магазин, де ви купили виріб.

- ▶ Прочитайте посібник з експлуатації.
- ▶ Зберігайте цей посібник разом з виробом для використання в майбутньому.
- ▶ При передачі виробу третім особам прикладіть до нього посібник з експлуатації.

## Контактна інформація

Якщо у вас є питання, зв'яжіться з нами.

### BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

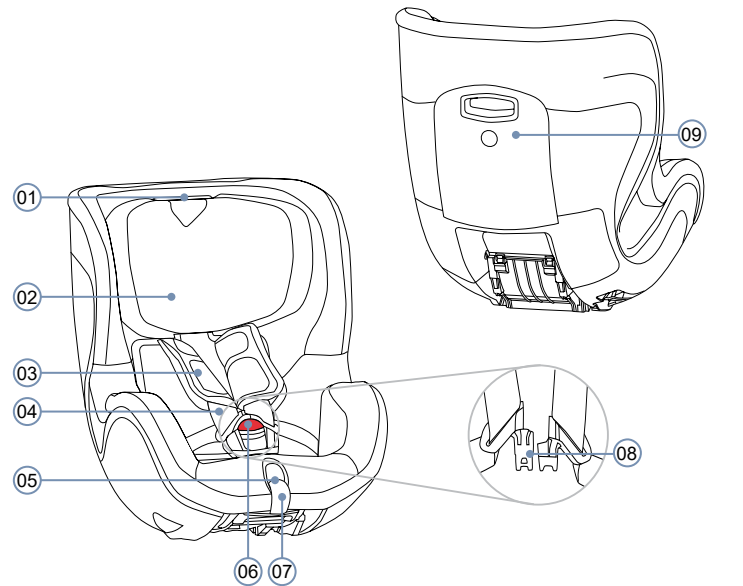
www.britax-roemer.com  
contact@britax.com

### BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

Theodor-Heuss-Straße 9  
89340 Leipheim  
Німеччина



# 2. Опис виробу



- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| 01 Кнопка розблокування | 06 Замок ременя (червона кнопка) |
| 02 Підголівник          | 07 Регульовальний ремень         |
| 03 Плечові накладки     | 08 Язички замка                  |
| 04 Плечові ремені       | 09 Відсік                        |
| 05 Кнопка регулювання   |                                  |

## Плечові ремені та підголівник

Правильно відрегульований підголівник забезпечує оптимальний захист дитини в дитячому автокріслі. Підголівник правильно відрегульований, якщо плечові ремені розташовані горизонтально або трохи вище плечей дитини.

### Ослаблення плечових ременів 1

- ▶ Натисніть і не відпускайте кнопку регулювання.
- ▶ Потягніть обидва плечових ременів вперед.
- ☞ **Не** тягніть за плечові накладки.
- ▶ Відпустіть кнопку регулювання.

### Регулювання плечових ременів 2

- ▶ Натисніть і не відпускайте кнопку розблокування підголівника.
- ▶ Змістіть підголівник до потрібної висоти плечових ременів.
- ▶ Відпустіть кнопку розблокування.
  - ☞ Підголівник встає на місце з клацанням.
- ▶ Натисніть на підголівник, щоб переконатися, що він зафіксувався.
  - ☞ Плечові ремені проходять горизонтально або трохи вище плечей дитини. 3

### Натягування плечових ременів 4

- ▶ Витягніть кінець регульовального ременя по прямій.
- ☞ **Не** тягніть кінець регульовального ременя вгору або вниз.

## Пристібання дитини

- ▶ Зафіксувати модуль автокрісла на відповідній базовій станції (див. розділ «Використання в автомобілі», стор. 4). 5
- ▶ Ослабте плечові ремені. Див. розділ «Плечові ремені та підголівник», стор. 2. 1
- ▶ Натисніть червону кнопку, щоб відкрити замок ременя. 6
- ▶ Перекиньте замок ременя вперед.
- ▶ Посадіть дитину в дитяче автокрісло.
- ☞ Постарайтеся обійтися без товстого одягу під ременем.

- ▶ Одягніть плечові ремені на плечі дитини.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Переконайтеся, що плечові ремені **не** перекручені і **не** переплутані.

- ▶ З'єднайте обидва язички замка разом. **7**
- ▶ Вставте язички в замок ременя.
  - ↳ Язички замка фіксуються з клацанням.
- ▶ Витягніть кінець регулювального ременя по прямій. **4**
- ↳ **Не** тягніть кінець регулювального ременя вгору або вниз.
  - ↳ Плечові ремені щільно прилягають до тіла дитини.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Простежте, щоб стегнові ремені перебували якнайнижче над пахом дитини.

## Відстібання дитини **8**

- ▶ Натисніть червону кнопку, щоб відкрити замок ременя.
- ▶ Дістаньте дитину.

## 3. Використання за призначенням

Цей виріб було сконструйовано, випробувано та сертифіковано відповідно до вимог європейського стандарту для дитячих утримувальних пристроїв R129/03 (i-Size universal ISOFIX).

Цей виріб дозволяється використовувати тільки в поєднанні з відповідною базовою станцією для фіксації дитини в автомобілі (див. розділ «Використання в автомобілі», стор. 4).

	З встановленням проти ходу руху автомобіля	З встановленням за ходом руху автомобіля
<b>Зріст дитини</b>	61-105 см	76-105 см
<b>Вага дитини</b>	не більше 18 кг	

## 4. Інструкції з техніки безпеки

### Ризик отримання травм, якщо дитяче автокрісло пошкоджено

При ДТП із зіткненням зі швидкістю понад 10 км/год дитяче автокрісло може отримати приховані пошкодження, які не видно неозброєним оком. При наступній аварії це може призвести до серйозних травм.

- ▶ У разі аварії замініть виріб.
- ▶ Виріб, який може бути пошкоджений (навіть якщо він просто впав на землю), віднесіть до сервісного центру для контролю.
- ▶ Регулярно перевіряйте всі важливі деталі на наявність пошкоджень.
- ▶ Переконайтеся, що всі механічні компоненти працюють бездоганно.
- ▶ Ні в якому разі не змащуйте деталі виробу мастилом або маслом.
- ▶ Пошкоджений виріб утилізуйте належним чином.

### Небезпека опіку гарячими компонентами

Компоненти виробу можуть нагріватися від сонячних променів. Дитяча шкіра дуже чутлива і може через це постраждати.

- ▶ Захищайте виріб від інтенсивного прямого сонячного опромінення, поки він не використовується.

### Небезпека отримання травм через неправильне встановлення

Якщо виріб встановлений або використовується не так, як це описано в посібнику з експлуатації, це може призвести до серйозних або смертельних травм.

- ▶ Встановлюйте виріб тільки на автомобільному сидінні, направленому за ходом руху автомобіля.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій в посібнику з експлуатації автомобіля.

### Ризик отримання травм через фронтальну подушку безпеки

Подушки безпеки призначені для захисту дорослих. Якщо дитяче автокрісло розташоване дуже близько до фронтальної подушки безпеки, це може призвести до травм від легких до важких.

- ▶ При встановленні дитячого автокрісла проти ходу руху автомобіля деактивуйте фронтальну подушку безпеки.
- ▶ При встановленні дитячого автокрісла на передньому пасажирському сидінні, відсуньте переднє пасажирське сидіння назад.
- ▶ При встановленні дитячого автокрісла на другому або третьому ряду сидінь, посуньте відповідне переднє сидіння вперед.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій в посібнику з експлуатації автомобіля.

### Ризик отримання травм під час використання

В автомобілі температура може підніматися дуже швидко, що представляє собою небезпеку. Крім того, вихід з боку проїжджої частини може бути небезпечним.

- ▶ В жодному разі не залишайте дитину в автомобілі без нагляду.
- ▶ Встановлюйте або знімайте модуль сидіння тільки з боку тротуару.

### Небезпека отримання травм через незакріплені предмети

У разі екстреного гальмування або аварії незакріплені предмети і люди можуть завдати травми іншим пасажиром.

- ▶ **В жодному разі** не фіксуйте дитину, тримаючи її у себе на руках.
- ▶ Зафіксуйте спинки автомобільних сидінь (наприклад, складане нероздільне заднє сидіння).
- ▶ Закріпіть все важкі предмети та предмети з гострими краями, які знаходяться в автомобілі (наприклад, на задній полиці).
- ▶ Не кладіть жодних предметів в простір для ніг.
- ▶ Переконайтеся, що всі люди, які знаходяться в автомобілі, пристебнуті ременями безпеки.
- ▶ Слідуйте за тим, щоб виріб в автомобілі завжди був надійно закріплений, навіть якщо в ньому немає дитини.

### Небезпека отримання травм при відсутності чохла автокрісла

Чохол є невід'ємним компонентом безпеки дитячого автокрісла. Якщо чохол автокрісла **не** використовується, це може призвести до важких або смертельних травм.

- ▶ Використовуйте тільки оригінальні запасні чохла автокрісел BRITAX RÖMER.
- ▶ Запасні чохла автокрісел ви можете придбати в спеціалізованому магазині.

### Запобігання пошкодженню виробу

- ▶ В жодному разі не використовуйте цей виріб, поки він не закріплений на автомобільному сидінні, навіть для проби.
- ▶ Виріб – це не іграшка.
- ▶ Слідуйте за тим, щоб не затиснути виріб між твердими предметами (автомобільними дверима, полозками сидінь тощо).
- ▶ Тримайте виріб подалі від: вологи, вогкості, рідин, пилу та сольового туману.
- ▶ Не кладіть на виріб важкі предмети.

### Небезпека отримання травм при несанкціонованій модифікації

Дозвіл на застосування втрачає силу, як тільки ви внесете будь-які зміни в цей виріб. Зміни дозволяється вносити тільки виробнику. Наклейки на виробі є важливою складовою частиною виробу.

- ▶ Не вносьте жодних змін у виріб.
- ▶ Не видаляйте наклейки.

### Запобігання пошкодженню автомобіля

- ▶ Існує ризик пошкодити німічні чохла автомобільних сидінь.
- ▶ Використовуйте підкладку під дитяче автокрісло BRITAX RÖMER. Вона пропонується окремо.

## 5. Використання в автомобілі

### НЕБЕЗПЕКА

#### Ризик отримання травм через несумісність.

Цей виріб було розроблено та випробувано для кріплення на певних базових станціях. Кріплення цього виробу на іншій базовій станції небезпечно для життя.

- ▶ Цей виріб допущено до використання тільки з такими базовими станціями:
  - VARIO BASE 5Z
  - FLEX BASE 5Z
  - FLEX BASE iSENSE
- ▶ Не закріплюйте цей виріб на будь-якій іншій базовій станції.
- ▶ Дотримуйтеся посібника з експлуатації базової станції.
- ☞ Кріплення цього виробу на базовій станції описано в посібнику з експлуатації базової станції.


## 6. Чищення та догляд

- ▶ Пластикові деталі очищайте мильним розчином.
- ▶ Не використовуйте агресивні чистячі засоби (наприклад, розчинники).

### Чищення чохла

#### Зняття чохла

- ▶ Ослабте плечові ремені. Див. розділ «Плечові ремені та підголівник», стор. 2. **01**
- ▶ Натисніть червону кнопку, щоб відкрити замок ременя. **09**
- ▶ Витягніть підголівник, наскільки це можливо. Див. розділ «Плечові ремені та підголівник», стор. 2.
- ▶ Зніміть петлі чохла на підголівнику.
- ▶ Від'єднайте чохол підголівника зверху і потягніть вперед.
- ▶ Зніміть гумові петлі під підголівником.
- ▶ Зніміть чохол підголівника.
- ▶ Відкрийте гудзики-кнопки. **10**
- ▶ Відкрийте застібку-липучку на паховій накладці.
- ▶ Зніміть гумові петлі та пластикові картки в області ніг.
- ▶ Зніміть чохол з краю чаші сидіння.
- ▶ Зніміть чохол.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** В жодному разі не використовуйте цей виріб без чохла.

#### Прання чохла

- ▶ Дотримуйтеся вказівок на ярлику з символами по догляду.


#### Надягання чохла

- ▶ Надягання здійснюється в зворотному порядку.

### Чищення плечових накладок

#### Зняття плечових накладок **11**

- ▶ Ослабте плечові ремені. Див. розділ «Плечові ремені та підголівник», стор. 2. **01**
- ▶ Натисніть червону кнопку, щоб відкрити замок ременя.
- ▶ Відкрийте застібки-липучки.
- ▶ Відкрийте відсік.
- ▶ Трохи витягніть плечові ремені.
- ▶ Зніміть петлі ременів з пластикових планок.
- ▶ Витягніть плечові накладки спереду.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** В жодному разі не використовуйте цей виріб без плечових накладок.

#### Прання плечових накладок

- ▶ Дотримуйтеся вказівок на ярлику з символами по догляду.

#### Надягання плечових накладок

- ▶ Надягання здійснюється в зворотному порядку.

### Догляд за замком ременя

Бруд та сторонні предмети можуть негативно вплинути на роботу замка ременя. Якщо язички замка вставити в замок ременя важко або неможливо, виконайте догляд за замком ременя.

#### Демонтаж замка ременя **12**

- ▶ Зніміть чохол подушки автокрісла.
- ▶ Поверніть паховий ремінь з металевою пластиною на 90°.
- ▶ Просуньте металеву пластину вузьким краєм вперед через проріз для ременя.

#### Чищення замка ременя

- ▶ Покладіть замок ременя на годину в теплу воду з миючим засобом.
- ▶ Потім промийте замок ременя і дайте йому висохнути.

#### Встановлення замка ременя **13**

- ▶ Просуньте металеву пластину замку ременя через проріз для ременя.
- ▶ Поверніть паховий ремінь з металевою пластиною на 90°.
  - ☞ Металева пластина закріплена поперек напрямку руху автомобіля.
- ▶ Перевірте кріплення, сильно потягнувши за замок ременя.
- ▶ Протягніть замок ременя через чохол.
- ▶ Одягніть чохол подушки автокрісла.

## 7. Проміжне зберігання виробу

Якщо ви не збираєтеся використовувати виріб протягом тривалого часу, дотримуйтеся наступних вказівок.

- ▶ Зберігайте виріб в надійному та сухому місці.
- ▶ Температуру зберігання підтримуйте в діапазоні від 20 до 25 °С.
- ▶ **Не** кладіть на виріб важкі предмети.
- ▶ **Не** зберігайте виріб поблизу джерел тепла або під прямими сонячними променями.

## 8. Утилізація

Дотримуйтеся заходів з утилізації, що діють у вашій країні. Не розбирайте цей виріб.

